



UNIVERSIDAD DE CHILE
FACULTAD DE FILOSOFIA Y HUMANIDADES
ESCUELA DE PREGRADO



PROGRAMA DE CURSO			
1. Nombre de la actividad curricular Proyectos didácticos y evaluativos en la especialidad con entornos presenciales y virtuales. Práctica y Tutoría - Inglés			
2. Nombre de la actividad curricular en inglés Teaching & learning and assessment projects on real and virtual environments in the disciplinary expertise field: Practice and mentoring (English)			
3. Unidad Académica / organismo de la unidad académica que lo desarrolla Facultad de Filosofía y Humanidades / Departamento de Estudios Pedagógicos			
4. Horas de trabajo 20	Presencial 4,5	No presencial 5,5	Práctica 10
5. Tipo de créditos	SCT		
Número de créditos SCT – Chile. 13 créditos			
7. Requisitos Construcción del saber didáctico en entornos presenciales y virtuales. Práctica y Tutoría (Inglés)	ASISTENCIA: No son obligatorias las actividades sincrónicas para 2020, según orientaciones Universidad por semestre remoto de emergencia. 100% actividades de práctica. 100% asistencia a las actividades virtuales y presenciales (si es que se realizan estas últimas) de práctica en escuelas		
7. Propósito general del curso	Este curso apunta a desarrollar en los y las estudiantes la capacidad construir diseños didácticos y evaluativos coherentes con el currículum nacional e implementarlos reflexivamente, considerando una visión integral del aprendizaje de las y los estudiantes, ajustándose a diversas formas de planificación, uso de TICs y tipos de estrategias metodológicas, siempre en diálogo con el posicionamiento propio, el saber disciplinar y las demandas del contexto.		



8. Competencias a las que contribuye el curso	Dominio Didáctico Organiza e implementa espacios didácticos que consideren el marco epistémico y curricular de la disciplina que enseña y la diversidad socio histórica y cultural de los/las estudiantes, en vistas de favorecer sus aprendizajes y desarrollo. Dominio Tecnológico Integra críticamente las tecnologías de la información y las comunicaciones al quehacer profesional.
9. Subcompetencias	● Conoce el marco epistémico, histórico y curricular de la disciplina que enseña en pos de formular e implementar propuestas pedagógicas y evaluativas innovadoras. ● Argumenta una orientación didáctica y evaluativa a partir de un posicionamiento crítico sobre el saber disciplinar, el sistema escolar, su contexto de trabajo y su rol docente. ● Problematisa su acción didáctica a fin de sostener una mirada crítica que retroalimente su desempeño profesional y la transformación de su práctica. ● Implementa proyectos didácticos y evaluativos situados considerando los procesos cognitivos, las características culturales, las potencialidades y las formas de relación de los y las jóvenes. ● Selecciona y adapta críticamente recursos TIC en la planificación de experiencias didácticas. ● Emplea estratégica y situadamente tecnologías de la información y comunicación con fines pedagógicos y profesionales.



10. Resultados de Aprendizaje

- Analiza críticamente el marco curricular vigente del inglés para conocer su estructura y sus supuestos.
- Examina planteamientos teóricos y empíricos en ámbitos específicos de la adquisición de inglés como lengua adicional y los utiliza como base para la creación de propuestas didácticas y evaluativas situadas.
- Propone propuestas didácticas y evaluativas situadas que consideran las potencialidades y diversidad de sus estudiantes.
- Fundamenta sus decisiones y acción didáctica en relación con el desarrollo de competencias comunicativas del inglés como lengua adicional en función de la orientación didáctica propia.
- Discute sus propias orientaciones pedagógicas a partir de su práctica, consolidando ideas y explicitando supuestos, tensiones y vacíos.
- Diseña e implementa proyectos didácticos y evaluativos situados que apuntan al fomento de las habilidades metacognitivas en sus estudiantes para que desarrollen autónomamente estrategias de comprensión del inglés.
- Diseña, implementa y evalúa una unidad del curriculum vigente que apunte al desarrollo de las habilidades comunicativas integradas en inglés de sus estudiantes, a partir de un diagnóstico con ellas/os.
- Reflexiona a partir de evidencias sobre situaciones didácticas clave vividas por los sujetos durante la implementación de su unidad didáctica.
- Desarrolla estrategias para conocer a sus estudiantes y sus realidades y realiza un diagnóstico del ambiente de la escuela y del aula con el fin identificar áreas críticas que afecten el aprendizaje y bienestar de sus estudiantes y otras/os actores de la comunidad educativa.
- Planifica estrategias de promoción y articulación del diálogo en la clase que apunten a democratizar la toma de decisiones y a establecer relaciones interpersonales de respeto y apreciación entre los/as diversos/as actores del aula de inglés.
- Desarrollar y aplicar herramientas apoyadas en las tecnologías disponibles, para el ejercicio pedagógico y la gestión del trabajo docente.



11. Saberes / contenidos/Unidades

- **Nodo temático de currículum:** El currículum nacional de inglés en enseñanza media: Supuestos epistémicos y estructura curricular.
- **Nodo temático de didáctica y evaluación:** Profundización de modelos pedagógicos y evaluativos y su presencia en la(s) cultura(s) evaluativas de la institución y el aula; Pedagogía crítica del inglés: Concepciones de aprendizaje/enseñanza y propuestas; Desarrollo y diseño de actividades didácticas y evaluativas; La evaluación como proceso, criterios de evaluación de proceso a partir del diagnóstico y como eje del diseño evaluativo, integración de la evaluación al diseño didáctico (escenarios de evaluación), la planificación y las actividades de aula; Dimensiones de la evaluación del inglés como lengua; Definición de habilidad lingüística; Operacionalización; Alineamiento entre objetivos de aprendizaje, práctica en el aula y la evaluación; Construcción de instrumentos de evaluación como apoyo al trabajo en aula, desde su criterios de calidad específicos y en función de las necesidades de la práctica; la evaluación como proceso de reflexión permanente: análisis de evidencia, retroalimentación y toma de decisiones, incluyendo la participación de los/as estudiantes.
- **Nodo temático de reflexión de la práctica y las relaciones en el aula:** Reflexión sobre y en la acción pedagógica, la institución escolar, las relaciones sociales en la escuela.
- **Nodo temático de TICs:** Búsqueda, aplicación y creación de estrategias didácticas que contemplen el uso de las tecnologías disponibles como medios que faciliten el ejercicio pedagógico y la gestión de la labor docente. Reflexión en torno a la transformación pedagógica a partir de la situación tecnológica en la sociedad, en la educación y en la cultura juvenil.

12. Metodología

Este curso contempla la realización permanente de seminarios de discusión, reflexión y trabajo de tipo taller. Las discusiones y reflexiones estarán orientadas desde la teoría, el posicionamiento de las y los estudiantes y la experiencia de práctica. El trabajo de tipo taller considera las diversas fases implicadas en la implementación de las propuestas didácticas y evaluativas en los respectivos centros de práctica e incluye preparación, diagnóstico, diseño, reflexión sobre la implementación de las propuestas de las y los estudiantes. El curso está estructurado en nodos temáticos que se irán tratando de forma iterativa durante el semestre. Además de las sesiones grupales agendadas semanalmente, las y los estudiantes contarán con tutorías individuales semanales para discutir sus propuestas con la didacta del curso. Por otra parte, este curso contempla visitas de la didacta a los centros de práctica con el fin de evaluar a cada estudiante en la implementación de sus proyectos didácticos y evaluativos.



13. Evaluación

La evaluación será acorde con los diferentes hitos del proceso, incluyendo instancias de retroalimentación, seguidas de calificaciones parciales durante el semestre, más una evaluación final asociada a la reflexión sobre el proceso como totalidad. Esta última incluirá las mejoras sugeridas en cada trabajo en sus primeras entregas y corresponde a un portafolio, en el cual las y los estudiantes irán recolectando sus diseños, evidencias y reflexiones en torno al trabajo del semestre. Los hitos para retroalimentar y calificar son:

- Lectura de realidad en la escuela y propuesta didáctica y evaluativa general (40%) (Entrega: semana 3 de la práctica)
- Portafolio completo con trabajos anteriores en versiones corregidas más reflexión sobre el proceso (60%) (Entrega: 1 semana después de terminada la práctica)

LOS ESTUDIANTES NO PUEDEN IMPLEMENTAR SUS PROPUESTAS DIDÁCTICAS Y EVALUATIVAS EN SUS CENTROS DE PRÁCTICA SIN PREVIA TUTORÍA CON LA DIDACTA DEL CURSO O UNO DE LOS PROFESORES RESPONSABLES. LAS PLANIFICACIONES CLASE A CLASE DEBEN SER PRESENTADAS EN ESAS TUTORÍAS.

14. Requisitos de aprobación

Las y los estudiantes deben obtener la nota mínima (4.0) para aprobar el curso, y a las prácticas (100% asistencia).

Las y los estudiantes se eximen con un 6.0. Aquellas y aquellos cuya nota de presentación (60%) sea inferior a 6.0, deberán realizar una revisión y mejora de su portafolio, en la cual se hagan cargo de las problemáticas destacadas en la retroalimentación recibida, la cual se entregará durante el período de exámenes. La calificación de esta instancia corresponderá a un 40% de la nota final. Nota mínima de aprobación: 4.0

El decreto N°0024444 de la carrera señala:

Artículo 39 La calificación de las prácticas será consignada en las actividades curriculares del área de talleres y didácticas del nivel correspondiente. Para aprobar las actividades curriculares del área de didáctica y talleres, el estudiante tendrá que obtener como mínimo nota cuatro (4,0) en la actividad de práctica correspondiente.

Artículo 41 Además de las causales de reprobación consignados en el presente Reglamento, se pueden reprobado las actividades de talleres y didácticas por las siguientes causales concernientes a la práctica: Falta a la probidad y a la ética profesional, incumplimiento reiterado de las obligaciones profesionales en los Centros de Prácticas, inasistencias reiteradas y no justificadas y el incumplimiento reiterado en la entrega de diseños pedagógicos. Para hacer efectiva alguna de estas causales, el profesor responsable del curso, el tutor o la Coordinación de Práctica, debe presentar el caso al Comité Académico, el que emitirá un informe fundado, tomando en consideración la justificación emitida por escrito por el(la) afectado(a). La Escuela de Pregrado aplicará la reprobación con informe fundado del Comité Académico.



15. Palabras Clave

Didáctica, evaluación, inglés.

16. Bibliografía Obligatoria

- Cheng, L., & Fox, J. (2017). *Assessment in the language classroom*. London, UK: Palgrave.
- Del Pino, M. (2017). Sistematización de la experiencia de evaluación comunicativa (2011-2014). *Diálogos Educativos*, 29(15), pp. 106-123.
- Giuliano, F. (2017). *Rebeliones éticas, palabras comunes. Conversaciones (filosóficas, políticas, educativas) con Judith Butler, Raúl Fornet-Betancourt, Walter Dignolo, Jacques Rancière, Slavoj Žižek*. Buenos Aires: Miño y Dávila Ediciones.
- Hoffmann, J. (2013). Evaluación mediadora: una propuesta fundamentada. En R. Anijovich (Comp.) *La evaluación significativa* (pp.73-102). Buenos Aires: Paidós.
- McNamara, T., & Roever, C. (2006). *Language testing: The social dimension*. Maiden, MA: Blackwell Publishing.

15. Bibliografía Complementaria

- Ahumada Acevedo, P. (2001). *La Evaluación en una Concepción de Aprendizaje Significativo*. Valparaíso: PUCV.
- Azúa, X. (2012). Evaluación para el Aprendizaje en el Sector de Lenguaje y Comunicación. En: *Qué se evalúa cuando se evalúa*. Santiago: Ed. Universitaria.
- Bachman, L. F., & Palmer, A. S. (1996). *Language testing in practice: Designing and developing useful language tests*. Oxford: Oxford University Press.
- Black, P., Harrison, C., Lee, C. Marshall, B., William, D. (2003). Retroalimentación oral: el arte de pregunta". En: UCE-MINEDUC (2006). *Evaluación para el Aprendizaje. Enfoque y materiales prácticos para lograr que sus estudiantes aprendan más y mejor* (pp. 257-263). Enseñanza Media. Santiago: UCE-MINEDUC.
- Biesta, G. (2017). *El bello riesgo de educar*. Madrid: Ediciones SM.
- Boudokhane, F. (2006). Comprendre le non-usage technique: réflexions théoriques. *Les Enjeux de l'information et de la communication*, 2006(1), 13–22.
- Cohen, A. (1996). *Assessing language ability in the classroom*. Heinle & Heinle Publishers.
- Condemarín, M. y Medina, A. (2000). *Evaluación de los aprendizajes: un medio para mejorar las competencias lingüísticas y comunicativas*. Santiago: MINEDUC: programa de las 900 escuelas.
- Crookes, G. V. (2013). *Critical ELT in action: Foundations, promises and practices*. New York,



NY: Routledge.

Cuban, L., & Jandrić, P. (2015). The dubious promise of educational technologies: Historical patterns and future challenges. *E-Learning and Digital Media*, 12(3-4), 425-439.

Davidson, F., & Lynch, B. K. (2008). *Testcraft: A teachers guide to writing and using language test specifications*. New Haven: Yale University Press.

Flórez, T. (2013). "Breve referencia histórica sobre el concepto de validez", "Principales discusiones en torno al concepto de validez". En: *Análisis crítico sobre la validez del SIMCE* (pp. 10-25). Santiago: CNED.

Foucault, M. (2009). *Vigilar y castigar: Nacimiento de la prisión*. Ciudad de México: Siglo XXI Editores.

Förster, C. y Rojas-Barahona, C. (2017). "Planificando integralmente la enseñanza y la evaluación". En: *El poder de la evaluación en el aula. Mejores decisiones para promover aprendizajes* (pp. 75-94). Santiago: Ediciones Universidad Católica

Francis, D. (1997). Critical Incident Analysis: A strategy for developing reflective practice. *Teachers and Teaching*, 3(2), 169-188.
<https://doi.org/10.1080/1354060970030201>

Freire, P. (1998). *Pedagogy of freedom: Ethics, democracy, and civic courage*. Lanham: Rowman & Littlefield Publishers.

Fulcher, G., & Davidson, F. (2007). *Language testing and assessment*. Retrieved from <http://faculty.mu.edu.sa/public/uploads/1384813388.793471132662-Language-Testing-amp-Assessment.pdf>

Giroux, H. A. (1993). *La escuela y la lucha por la ciudadanía: Pedagogía crítica de la época moderna* (1a. ed.). México, D.F.: Siglo Veintiuno Editores.

Griffin, M. L. (2003). Using Critical Incidents to Promote and Assess Reflective Thinking in Preservice Teachers. *Reflective Practice*, 4(2), 207-220.
<https://doi.org/10.1080/14623940308274>

Jensen, L. (2001). Planning lessons. In M. Celce-Murcia (Ed.), *Teaching English as a second or foreign language* (3rd ed., pp. 403-414). Boston, MA: Heinle & Heinle.

Kumaradivelu, B. (2006). *Understanding language teaching: From method to post- method*. Mahwah, NJ: Lawrence Erlbaum Associates.

Larrivee, B. (2000). Transforming Teaching Practice: Becoming the critically reflective teacher. *Reflective Practice*, 1(3), 293-307. <https://doi.org/10.1080/713693162>

Martínez del Campo, L.G. (2016). *Más allá de la calificación. Instrumentos para evaluar el aprendizaje*. Concepción: Ediciones Universidad de Concepción

McNamara, T. (2001). Language assessment as social practice: Challenges for research. *Language Testing*, 18(4), 333-349. <https://doi.org/10.1177/026553220101800402>

McNamara, T., & Roever, C. (2006). *Language testing: The social dimension*. Maiden, MA:



Blackwell Publishing.

- Moss, P. A. (2003). Reconceptualizing validity for classroom assessment. *Educational Measurement: Issues and Practice*, 22(4), 13–25. Retrieved from <http://onlinelibrary.wiley.com/doi/10.1111/j.1745-3992.2003.tb00140.x/full>
- Ollivier, B. (2016). *Comunicación y mediaciones en la era digital*. Santiago de Chile: LOM.
- Runge Peña, A. K., & Muñoz Gaviria, D. A. (2012). Pedagogía y praxis (práctica) educativa o educación: De nuevo, una diferencia necesaria. *Revista Latinoamericana de estudios educativos*, 2(8), 75-96.
- Santos Guerra, M.A. (2003). Dime cómo evalúas y te diré qué tipo de profesional eres. *Revista Enfoque Educativos*, 5(1), 69-80.
- Shohamy, E. (2001). Democratic assessment as an alternative. *Language Testing*, 18(4), 373–391. Retrieved from <http://journals.sagepub.com/doi/abs/10.1177/026553220101800404>
- Smith, D., Fisher, D., & Frey, N. (2015). *Better than carrots or sticks: Restorative practices for positive classroom management*. Alexandria, VA: ASCD
- Stobart, G. (2010). "Razones para alegrarse: la Evaluación para el Aprendizaje". En: *Tiempos de pruebas: los usos y abusos de la evaluación*. Madrid: Morata.
- UCE-MINEDUC (2006). *Evaluación para el Aprendizaje. Enfoque y materiales prácticos para lograr que sus estudiantes aprendan más y mejor*. Enseñanza Media. Santiago: UCE-MINEDUC
- Van Manen, M. V. (1991). Reflectivity and the pedagogical moment: The normativity of pedagogical thinking and acting. *Journal of Curriculum Studies*, 23(6), 507–536. <https://doi.org/10.1080/0022027910230602>

16. Recursos web

Currículum nacional del inglés para enseñanza media:
<https://www.curriculumnacional.cl>

Taller Gordon Stobart en Chile (EpA):
<https://www.youtube.com/watch?v=Nf-MX7-p2PA&t=9s>

Presentaciones Rebeca Anijovich (evaluación formativa):
<https://www.youtube.com/watch?v=Z8BohjTkNDo&t=22s>
<https://www.youtube.com/watch?v=XpsBPUZNOI0>
https://www.youtube.com/watch?v=ShlEPX6_NUM&t=2s
<https://www.youtube.com/watch?v=guIAN3J8piY>

Registros III Seminario Internacional en Evaluación Educativa” (SIEE 3), 2021:



UNIVERSIDAD DE CHILE
FACULTAD DE FILOSOFIA Y HUMANIDADES
ESCUELA DE PREGRADO



Bloque 1 “Hacia una evaluación para la equidad social”: <https://youtu.be/aJv3PEXIHa8>

Bloque 3 “Hacia una evaluación no sexista en inclusiva”:

https://youtu.be/H-9muV_fk94

Sitio Agencia de la Calidad de la Educación:

<https://www.agenciaeducacion.cl/home/>

Decretos y leyes educación y evaluación:

<https://www.leychile.cl/Consulta/homebasico>

17. RUT y Nombre del Profesor Responsable

Fernanda Soler Urzúa, 15.351.105-5

Teresa Flórez Petour, 13.685.996-K